DEUTSCH

VM-H80E
VM-H81E

HITACHI

QR11963 ©Hitachi, Ltd. 1994 Printed in Japan KS-TF(N)

Diese Kurzanleitung enthält die zusammengefaßten Bedienungsvorgänge für diesen Camerarecorder. Nehmen Sie diese Kurzanleitung mit, wenn Sie Außenaufnahmen durchführen oder eine Reise unternehmen.

Bevor Sie Ihr Heim verlassen .....

- Den Akku aufladen (siehe Seite 19).
- Datum/Uhrzeit einstellen (siehe Seite 14).
- Cassetten für die Aufnahme vorbereiten.
- Bevor Sie ausgehen, eine Probeaufnahme ausführen und darauf achten, daß der Kamerarecorder normal aufnehmen und wiedergeben kann.
- Sie benötigen die Fernbedienung.
- Die Datums- und Titel-Pufferbatterie aufladen.

Hinweise:

- An manchen Orten sind Aufnahmen verboten.
- Wichtige Hinweise einschließlich Vorsicht und Warnung über die Verwendung sind in der Bedienungsanleitung enthalten.
  Unbedingt die Bedienungsanleitung zuerst durchlesen und verstehen.

INHALT

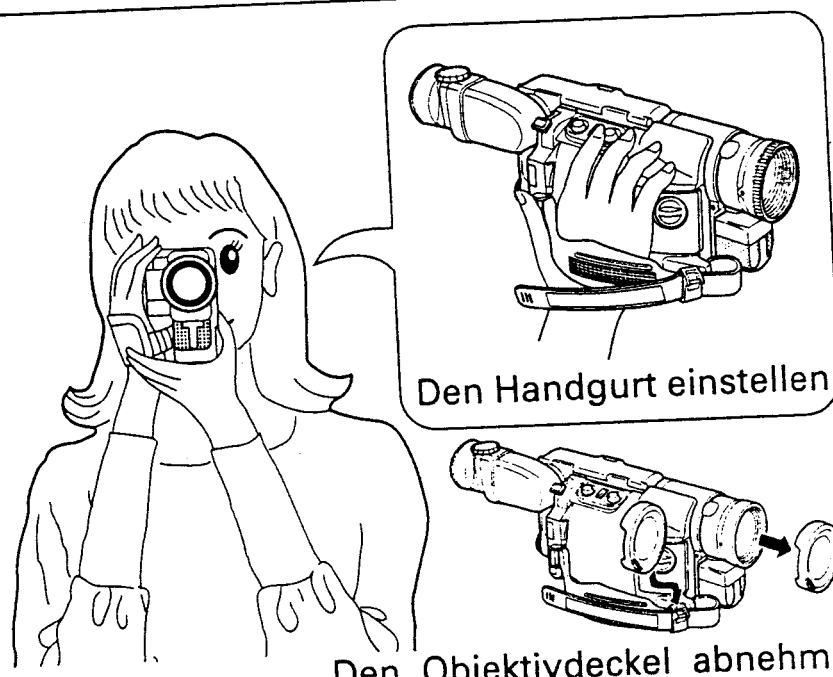
AUFNAHME	4
AUFNAHMEMERKMALE	7
WIEDERGABE	12
EINSTELLEN VON DATUM/UHRZEIT	14
KREIEREN EINES TITELS	16
AUFLADEN DES AKKUS	18
ANZEIGEN	20
STÖRUNGSBESEITIGUNG	22

AUFNAHME

■ **Vorsicht ist geboten, wenn die Bauteile mit Dichtungen geöffnet oder geschlossen werden**

- Daher achten Sie bitte barauf, daß keine Wassertropfen in das Innere gelangen.
- Bitte achten Sie auch darauf, daß die Bauteile mit Dichtungen richtig geschlossen sind, um den Spritzwasserschutz sicherzustellen.

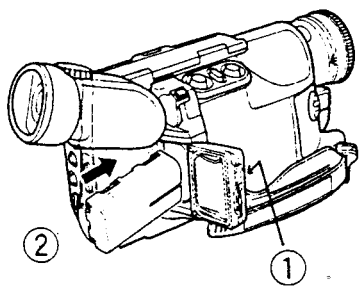
Unbedingt die Bedienungsanleitung zuerst durchlesen und die wichtigen Hinweise verstehen.



Den Handgurt einstellen

Den Objektivdeckel abnehmen (an dem Griffgurt einhängen).

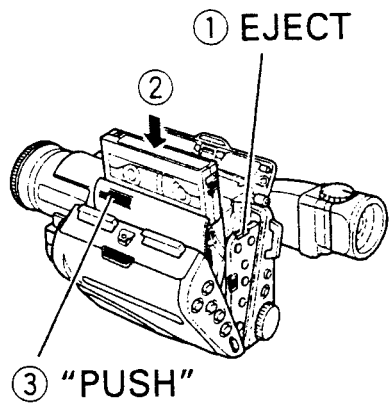
1. Anbringen des aufgeladenen Akkus



① Den BATT EJECT-Hebel schieben, um den Deckel zu öffnen.

② Einen Akku einsetzen und den Deckel schließen

2. Einsetzen einer Cassette



① Das Gehäuse öffnen und EJECT drücken.

② Einsetzen

③ "PUSH" drücken.

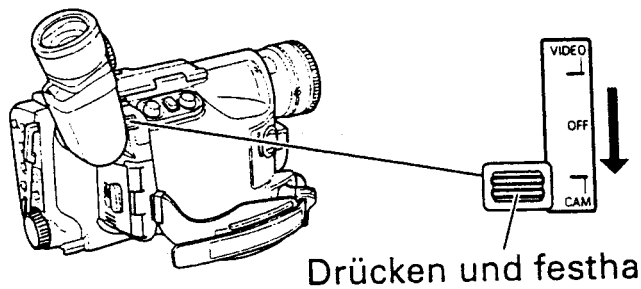
④ Das Gehäuse schließen.

Vorsicht: Sie müssen an der mit "PUSH" bezeichneten Stelle drücken, um das Band vor Beschädigung zu schützen.

Hinweis: Eine Stromversorgung sollte angeschlossen werden, um die Cassette zu entfernen oder einzusetzen.

AUFNAHME (Fortsetzung)

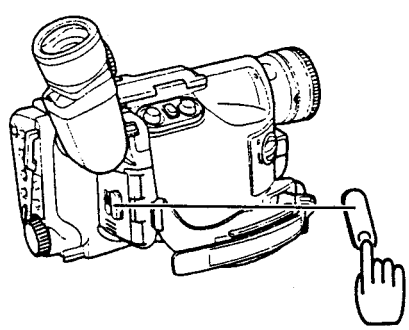
3. Betriebsschalter auf CAM schieben.

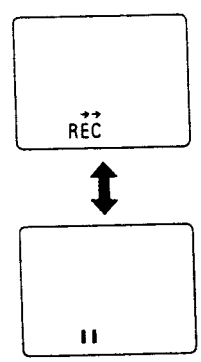


Drücken und festhalten

4. Mit der Aufnahme beginnen.

Start/Stop drücken.



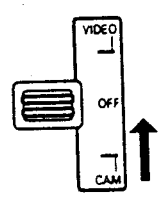


Aufnahme

Aufnahme-
Pause

5. Nach der Aufnahme

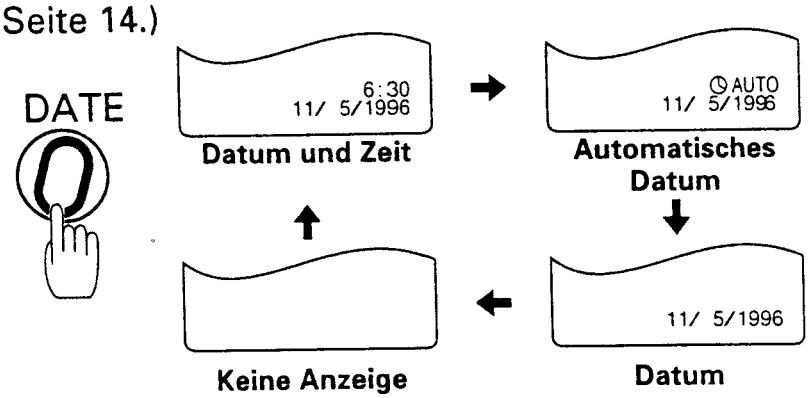
Auf OFF schieben



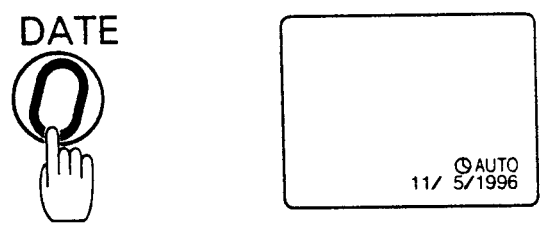
AUFNAHMEMERKMALE

■ Aufnahme von Datum/Uhrzeit

(Siehe "EINSTELLEN VON DATUM/UHRZEIT" auf Seite 14.)



■ Automatische Aufnahme des Datums



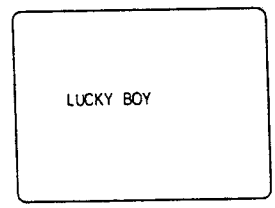
Diese Funktion zeichnet automatisch das Datum einmal täglich für 10 Sekunden auf, nachdem Sie mit der Aufnahme beginnen.

Hinweis: Das gleiche Datum wird wiederum aufgezeichnet, wenn die DATE Taste gedrückt wird, um den automatischen Datumsaufnahmemodus wieder herzustellen, oder wenn die Cassette ausgetauscht wird usw.

AUFNAHMEMERKMALE (Fortsetzung)

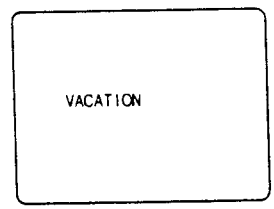
■ Aufnahme von Titeln

(Siehe "KREIEREN EINES TITELS" auf Seite 16.)



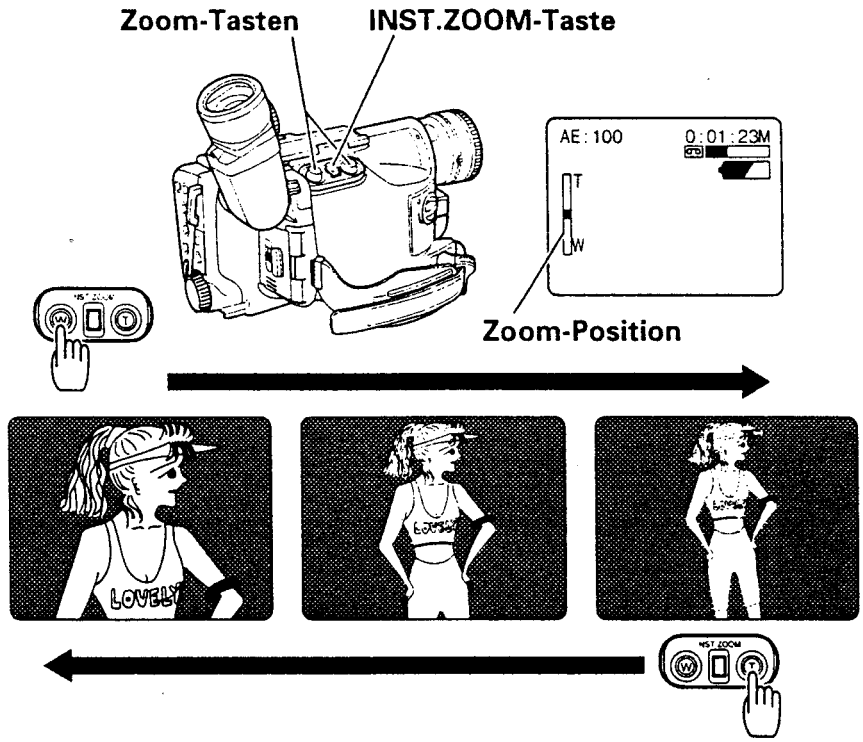
(auf der Fernbedienung)

- Für einen anderen Titel



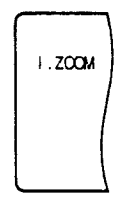
- Für diese Bedienvorgang benötigen Sie die Fernbedienung.
- Jedes Mal, wenn die Titel-Anzeige im Sucher eingeblendet ist, wird sie auch auf Band aufgezeichnet.
- Um den Titel zu auszublenden, TITLE drücken.

■ Zoomen



■ Instant-Zoom

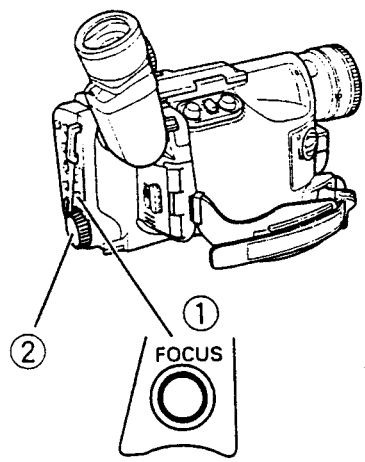
- "I.ZOOM" erscheint und das Bild wird momentan auf das 1,5-fache vergrößert.



AUFNAHMEMERKMALE (Fortsetzung)

■ **Automatische Scharfeinstellung**
Wenn "FOCUS" nicht angezeigt wird, erfolgt die Scharfeinstellung automatisch.
Falls dies angezeigt wird, die FOCUS-Wahltaste drücken, um es zu löschen.

■ **Manuelle Scharfeinstellung**
Sie können die Scharfeinstellung manuell ausführen, wenn "FOCUS" angezeigt wird.



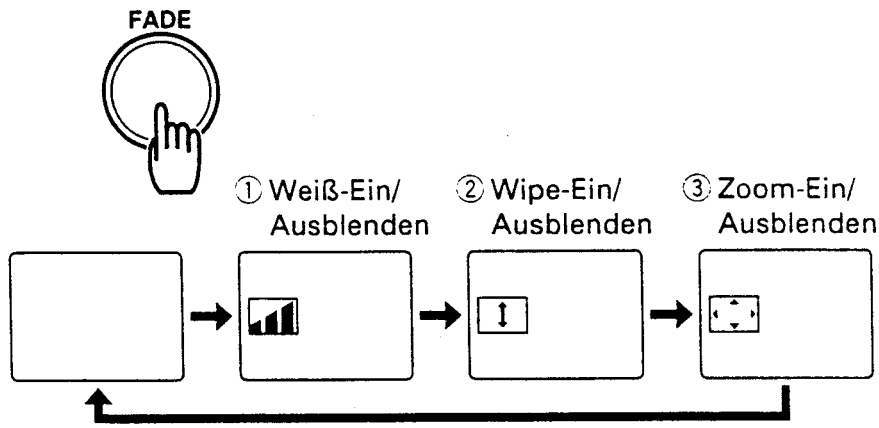
① Die FOCUS-Wahltaste drücken.
"FOCUS" erscheint.

② Den Fokussierregler drehen, um die Scharfeinstellung vorzunehmen.

■ **Korrigieren eines leichten Wackelns des aufzunehmenden Bildes**

- erscheint.

■ Einblenden/Ausblenden

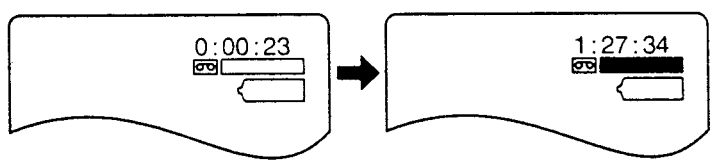


■ Überprüfung der aufgenommenen Szene

- Diese Taste in dem Aufnahme/Pause-Modus kurz antippen.

■ Restband

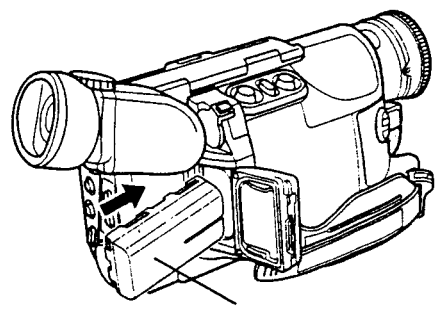
10 Sekunden nach dem Beginn der Aufnahme (oder Wiedergabe) wird die Restbandzeit angezeigt.



WIEDERGABE (bei Verwendung dieses Camerarecorders)

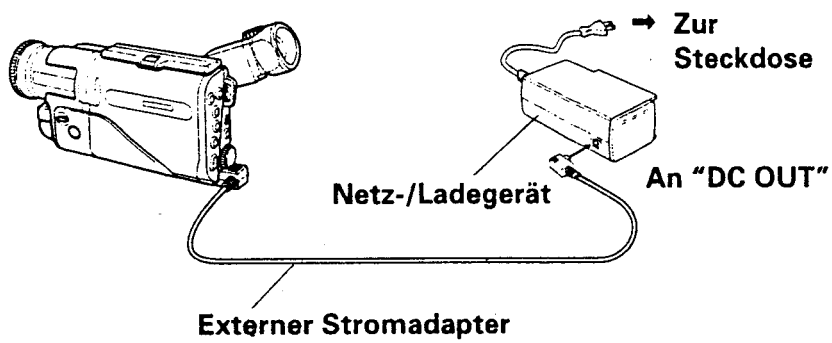
① Die Stromquelle anschließen.

■ Verwendung des Akkus



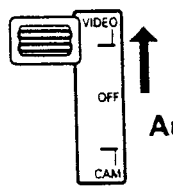
Zufgeladener Akku

■ Verwendung des Netz-/Ladegerätes



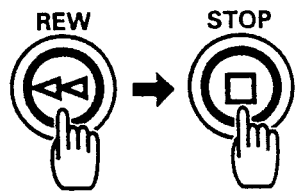
② Eine bespielte Cassette einsetzen.

③



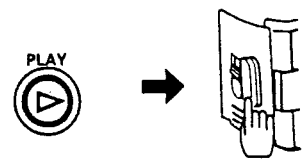
Auf VIDEO

④

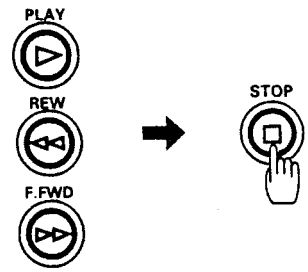


⑤

Für Pause



Für Stopp

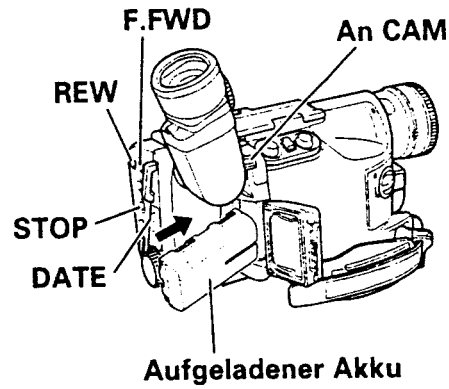


Für Rücklauf

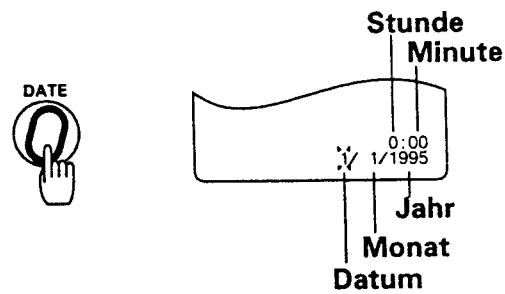
Für Schnellvorlauf

EINSTELLEN VON DATUM/UHRZEIT

- Alle zwei Monate den Betriebsschalter auf OFF stellen und eine Stromversorgung für 24 Stunden anschließen, um die Pufferbatterie aufzuladen.

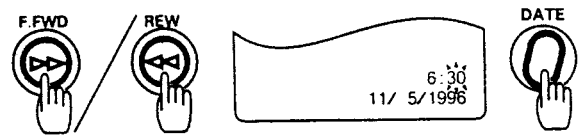


①



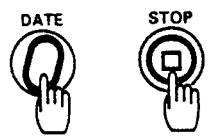
②

- Diesen Vorgang wiederholen.

③ 

- Nach dem Drücken der DATE Taste ändert das Display und die interne Uhr wird in Gang gesetzt.

■ Berichtigen von Datum/Uhrzeit

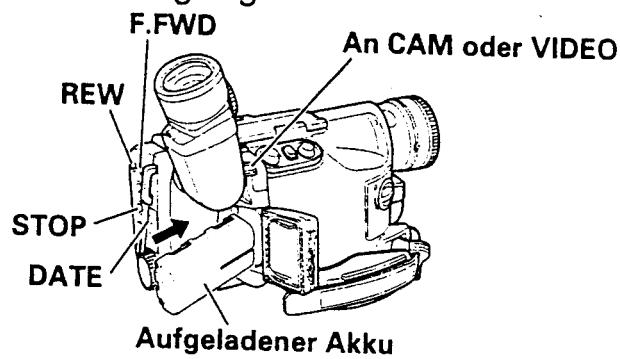


STOP drücken und festhalten und dann DATE drücken.

- Datum/Zeit unter Verwendung von F.FWD, REW und STOP korrigieren.
- Nach dem Korrigieren die DATE Taste drücken, um diese Einstellung zu speichern.

KREIEREN EINES TITELS

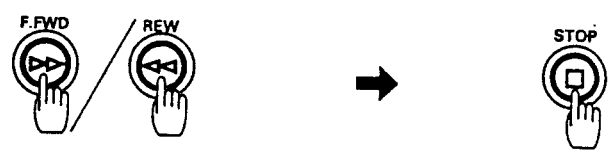
Hinweis: Sie benötigen die Fernbedienung für diesen Bedienvorgang.



■ Kreieren eines Titels

①

- TITLE (auf der Fernbedienung) drücken.

② 

- Zeichen wählen
- Cursor verschieben

③

- TITLE drücken, um den Titel auszublenden.

- Die kreierten Titel werden im Speicher gespeichert, so lange die richtige Uhrzeit angezeigt wird.

■ Korrigieren von Fehlern

①

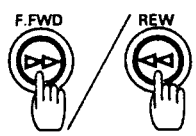
Für einen anderen Titel

(auf der Fernbedienung)

②

- Das zu korrigierende Zeichen wählen.

③



- Den Fehler korrigieren.

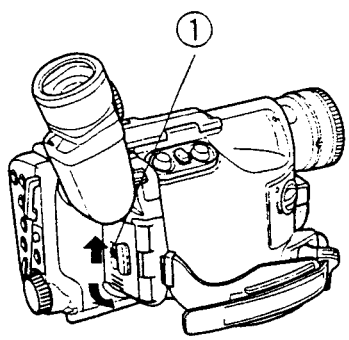
④

- Die TITLE Taste drücken, um den Titel auszublenden.

AUFLADEN DES AKKUS

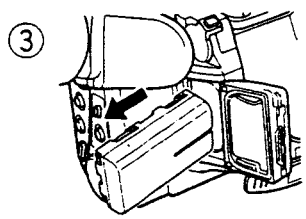
- Wenn " ▬ " zu blinken beginnt, den Akku entfernen und aufladen.

■ Abnehmen des Akkus



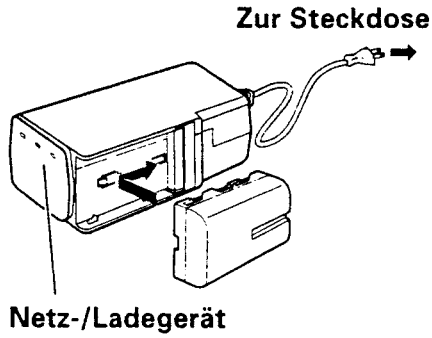
① Den BATT EJECT-Habel schieben, um den Deckel zu öffnen.

② Den Akkufreigabehebel drücken, um den Akku auszuwerfen.



③ Den Akku nach vorne ziehen, um diesen zu entfernen.

■ Aufladen des Akkus



① Kabel anstecken

② Den Akku in Richtung des in der Abbildung gezeigten Pfeiles schieben, um den Akku anzubringen.

- Die für das Aufladen benötigte Zeit beträgt etwa 150 Minuten (vollständige Ladung).
- CHARGE-Kontrollampe leuchtet: Ladevorgang.

ANZEIGEN

■ Warnanzeige

• Akku fast entladen.

Aufladen oder durch einen aufgeladenen Akku ersetzen.

TAPE

• Aufnahmeschutzlasche an Cassette geschlossen.

Andere Cassette verwenden oder Aufnahmeschutzlasche verschieben.

TAPE

• Die Cassette kan defekt sein.

Die Cassette mehrmals laden und entladen. Falls die Anzeige weiterhin blinkt, die Cassette austauschen.

TAPE END • Weniger als 3 Minuten Aufnahmezeit vorhanden.

TAPE END • Keine Aufnahmezeit mehr vorhanden.

Eine neue Cassette verwenden.

NO TAPE • Keine Cassette im Cassettenhalter.

Eine Cassette einsetzen.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

	Symptom
Strom	Strom kann nicht eingeschaltet werden.
	Stromversorgung schaltet aus.
Aufnahme	Kein Bild im Sucher.
	Kann nicht auf den Aufnahme-Modus geschaltet werden.
	Bild unscharf.
Wieder-gabe	PLAY-Taste hat keine Funktion.
Sonstiges	Der Cassettenhalter öffnet sich nicht, wenn Sie EJECT drücken.
	Die Stromversorgung ist eingeschaltet und keine Tastenbetätigungen werden angenommen.

	Prüfpunkt und Berichtigung
	Den Akku anbringen.
	Aufgeladenen Akku verwenden.
	Der Camerarecorder war länger als 5 Minuten auf den Aufnahme-Pausemodus geschaltet. Stromversorgung nochmals einschalten.
	Objektivdeckel abnehmen.
	Betriebsschalter auf CAM schieben.
	Aufnahmeschutzlasche an Cassette prüfen.
	Betriebsschalter auf CAM schieben.
	Darauf achten, daß "FOCUS" nicht im Sucher angezeigt wird. Falls dies angezeigt wird, die FOCUS-Wahltaste drücken, um auf automatische Scharfeinstellung (Auto Focus) zu schalten.
	Betriebsschalter auf VIDEO stellen.
	Band zurückspulen.
	Eine Stromquelle anschließen.
	Den Akku entfernen und nach einer Minute den Rückstellschalter drücken.